

MAISON DU DIRECTEUR DIRECTOR'S HOUSE

DATA

PROGRAMME **Réhabilitation et transformation de la maison du directeur de l'usine Sudac en centre d'information et de concertation de la Semapa - Paris Rive Gauche**

LOCALISATION **Paris, France** ANNÉE **2016**

PHOTOGRAPHIES **Data - Javier Callejas Sevilla** TEXTE **Maryse Quinton**

PROGRAMME **Renovation and transformation of Sudac factory director's house into an information and consultation centre for the Semapa - Paris Rive Gauche**

LOCATION **Paris, France** YEAR **2016**

PICTURES **Data - Javier Callejas Sevilla** TEXT **Maryse Quinton**

Dans le secteur Paris Rive Gauche, la maison du directeur de l'ancienne usine de la Société urbaine d'air comprimé (SUDAC) occupait une place à part, en dehors du plan d'urbanisme. Transformée par l'agence DATA, elle accueille désormais le centre d'information et de concertation de la SEMAPA, chargée de l'aménagement du quartier depuis plus de trente ans. De l'édifice originel, les architectes n'ont conservé que l'enveloppe pour en faire un bâtiment-outil flexible.

In the Paris Rive Gauche development zone in the south-east of the French capital, the old SUDAC factory general manager's house stood apart, outside the development plans. Transformed by the architectural practice DATA, it now houses an information and consultation centre for SEMAPA, the local public development agency who have managed development of the neighbourhood for the last 30 years. The architects have retained only the external envelope of the original building, in order to create a flexible tool.



INSIDE THE WALLS

The story of the SUDAC factory manager's house is a surprising one: built in 1905, more recently destined for demolition but saved by a group of heritage lovers, it was maintained by SEMAPA but nevertheless left empty for a long time. Like an intruder on the perimeter of the building frenzy that has animated Paris Rive Gauche for the last 30 years, it had resisted the bulldozers. Frédéric Borel's 2007 transformation of the former SUDAC factory to house the Paris-Val de Seine architect-

ture school may have signed its redundancy, but did not signal a new beginning for the house. So SEMAPA decided to annexe the house to install its information and consultation centre. This move fulfils a double function: providing a more comfortable environment for visitors and the many different people involved in the area, but also the need to redefine the scope of development, re-positioning it within a larger context, particularly with regards fast evolving neighbour Ivry-sur-

Seine. When competition winners DATA visited the site, they found a building whose envelope was intact, but only had to open the door to discover the crumbling ruins of the interior. Initial studies revealed that the floors were unable to support any load. This assessment of the building was to dictate the strategy for the new project.

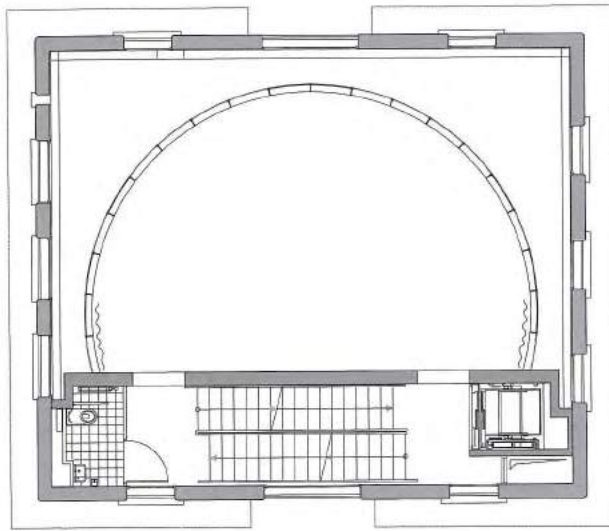


ENTRE LES MURS

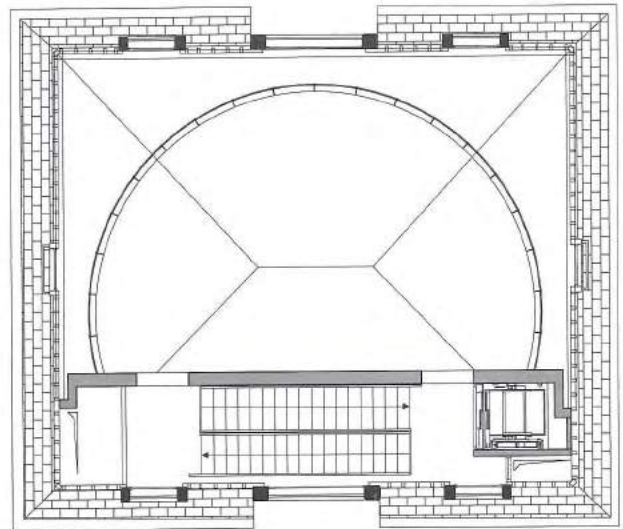
Étrange destin que celui de la maison du directeur de l'ancienne usine de la SUDAC édifée en 1905, promise à la démolition, sauvée par quelques amoureux du patrimoine, entretenue par la SEMAPA et pourtant inutilisée depuis fort longtemps. Située en dehors du périmètre de l'ébullition constructive qui anime Paris Rive Gauche, elle faisait figure d'intruse, mais résistait néanmoins aux bulldozers. La transformation de la SUDAC par Frédéric Borel en 2007 pour accueillir l'école

nationale supérieure d'architecture de Paris-Val de Seine n'eut pas raison de sa présence, mais n'enclencha pas non plus sa seconde vie. La SEMAPA a donc décidé d'investir cette maison pour y installer son nouveau centre d'information et de concertation. Ce positionnement marque une double volonté. Celle d'abord d'offrir un lieu plus confortable pour les visiteurs et les différents acteurs du projet, mais aussi celle de se recentrer par rapport au territoire global, notamment celui

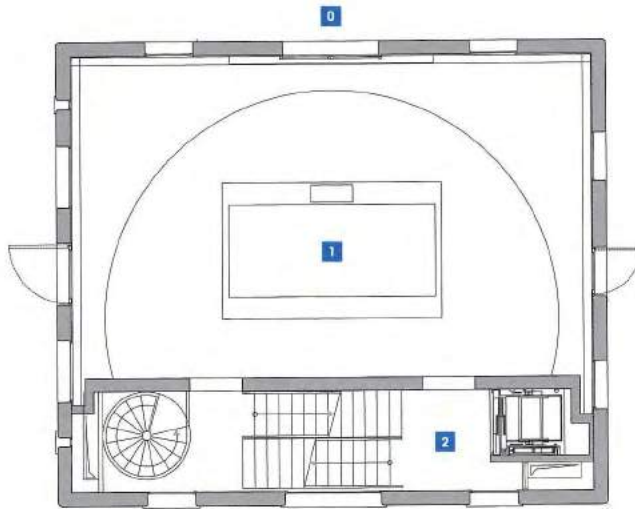
d'Ivry-sur-Seine actuellement en chantier. Quand l'agence DATA, lauréate du concours, découvre les lieux, elle trouve un bâtiment à l'enveloppe intacte, mais il suffit de pousser la porte pour constater le champ de ruines qu'est devenu l'espace intérieur. De plus, les premiers sondages révèlent que les planchers ne peuvent supporter aucune charge. Cet état des lieux va dicter la stratégie du projet à mettre en place.



NIVEAU 1
LEVEL 1



NIVEAU 2
LEVEL 2



REZ-DE-CHAUSSÉE
GROUND FLOOR

PLANS

- 0 Entrée
- 1 Maquette suspendue
- 2 Espace servant

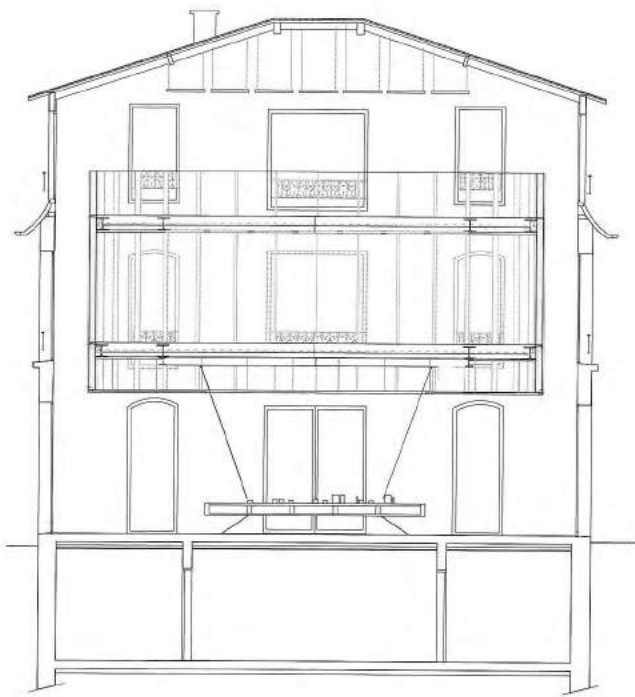


PLANS

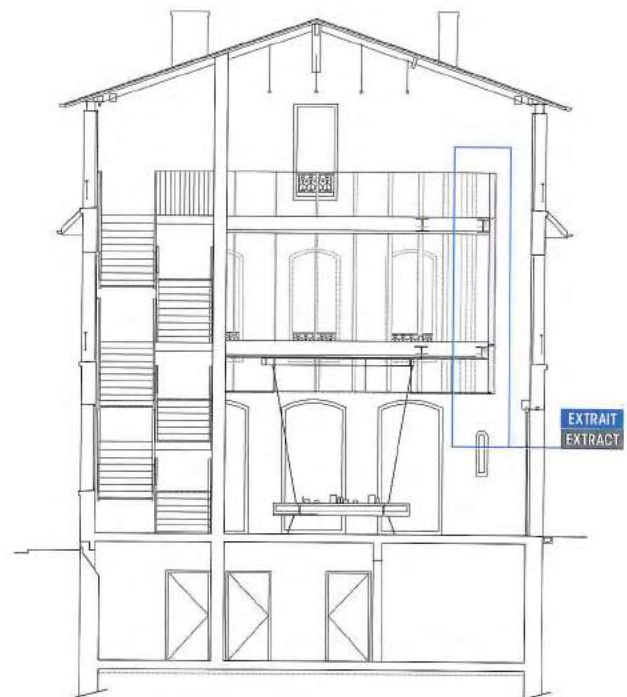
- 0 Entrance
- 1 Top-hung model
- 2 Technical area

RETAINING THE ENVELOPE

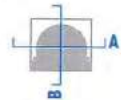
The external walls and roof were in very good condition and were retained. Only the external joinery was replaced and some spandrel panels removed to bring in more natural light. The brickwork was simply cleaned and sandblasted. The reverse strategy was applied to the interior and the building was gutted. "Working with this great empty shell, we wanted to create a building that could be used as a tool, sufficiently flexible to cater for all of SEMAPA's different activities and projects, while intervening as little as possible," explained Léonard Lassagne and Colin Reynier from DATA. A major constraint of the brief was the very large size of the model of the neighbourhood (2.1m x 4.7m), which was to be installed on the ground floor of the building. The architects came up with a system to hang the model by cables. Using pulleys, it can be raised up into a housing in the ceiling to leave the ground floor free for other events.



COUPE LONGITUDINALE A
LONG SECTION A

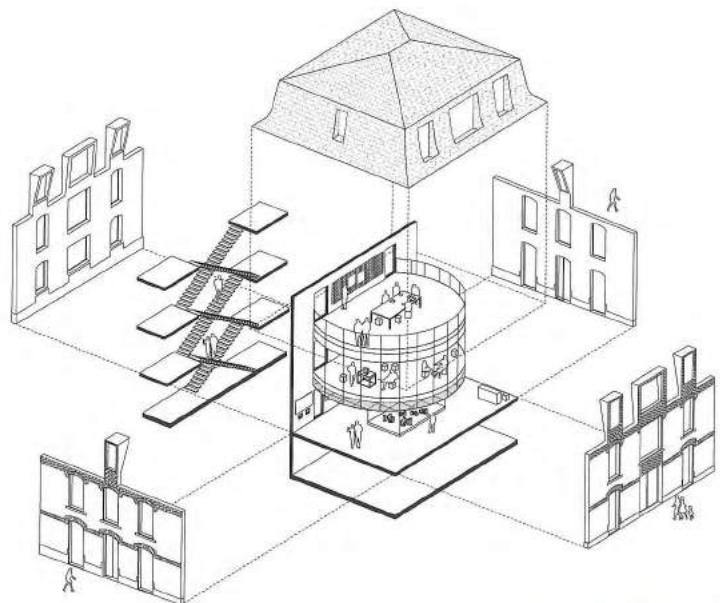


COUPE TRANSVERSALE B
CROSS SECTION B

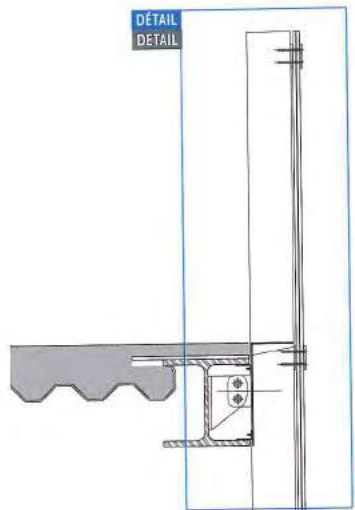


CONSERVER L'ENVELOPPE

En très bon état, murs périphériques et toiture sont conservés. Seules les menuiseries sont remplacées et quelques allèges supprimées pour optimiser l'apport de lumière naturelle. Les briques sont quant à elles simplement nettoyées et sablées. À l'intérieur, la stratégie s'inverse et la maison est entièrement évidée. « À partir de cette grande coque vide, notre volonté était de créer un bâtiment-outil suffisamment souple pour accueillir toutes les activités et programmes envisagés par la SEMAPA, tout en intervenant de la façon la plus simple possible », expliquent Léonard Lassagne et Colin Reynier de DATA. Contrainte majeure du cahier des charges : les grandes dimensions de la maquette du quartier (2,1 x 4,7 mètres) qu'il fallait installer au rez-de-chaussée du bâtiment. Les architectes ont créé un dispositif pour la suspendre par des câbles. Par un système de poulies, elle vient s'encaster dans le plafond du premier niveau et libère le rez-de-chaussée pour permettre la tenue d'événements.



AXONOMÉTRIE ÉCLATÉE
EXPLODED VIEW



EXTRAIT

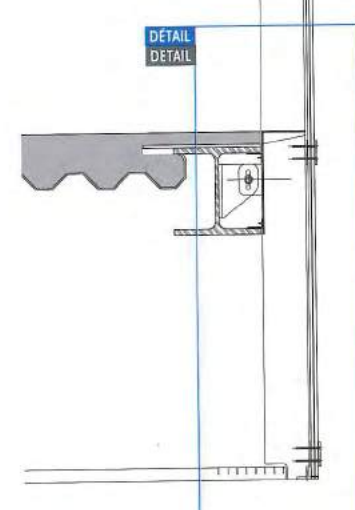
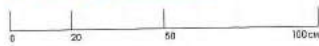
Coupe et élévation détaillées de la paroi vitrée cintrée

- 1 Cale d'assise
- 2 Fixation sur charpente métallique
- 3 Raidisseur, profil acier plat
- 4 Vitrage feuilleté cintré
- 5 Pincettes de fixation, sur les 2 faces

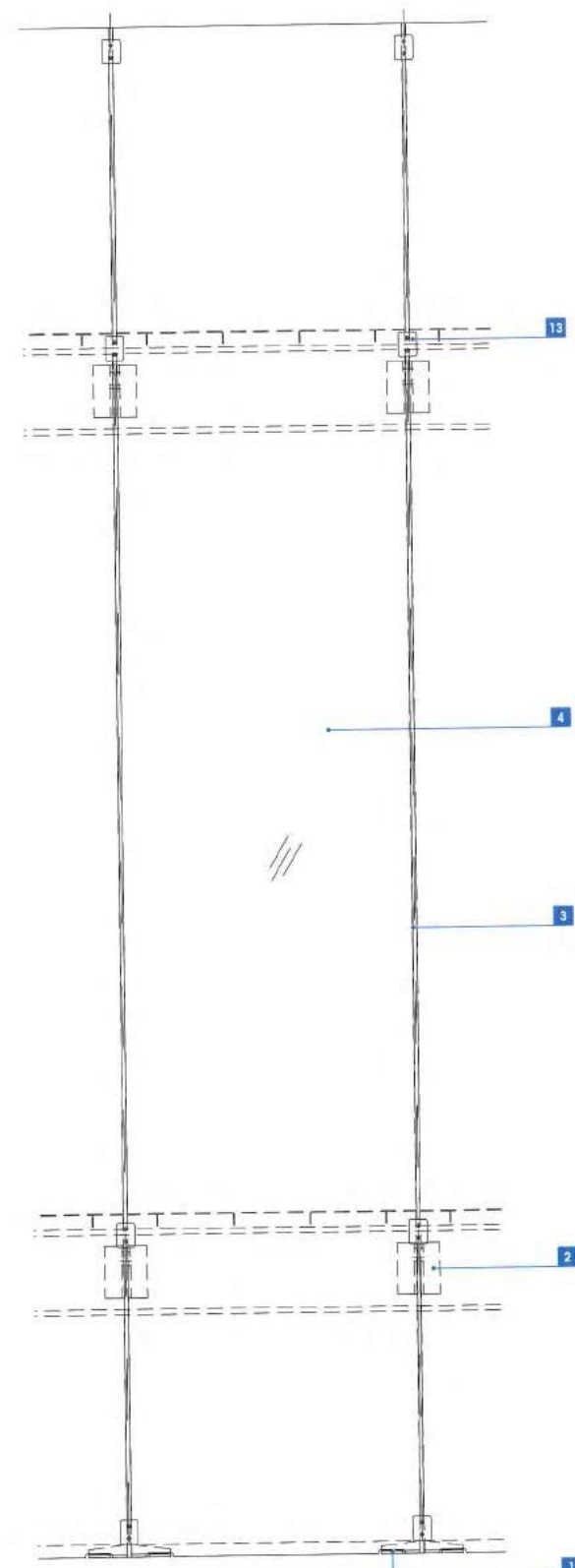
EXTRACT

Detailed section and elevation of the glazed rounded wall

- 1 Block base
- 2 Setting on steel frame
- 3 Stiffener, steel plate profil
- 4 Laminated rounded glass
- 5 Setting tongs, on the 2 faces



COUPE
SECTION



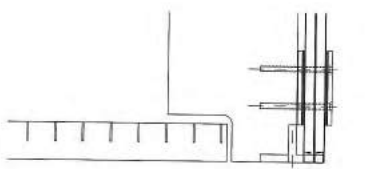
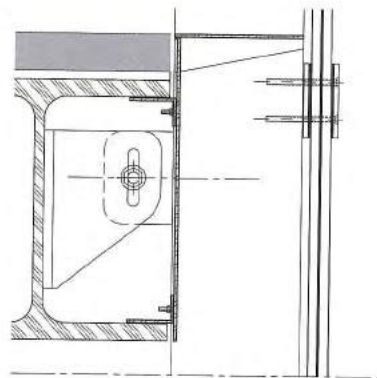
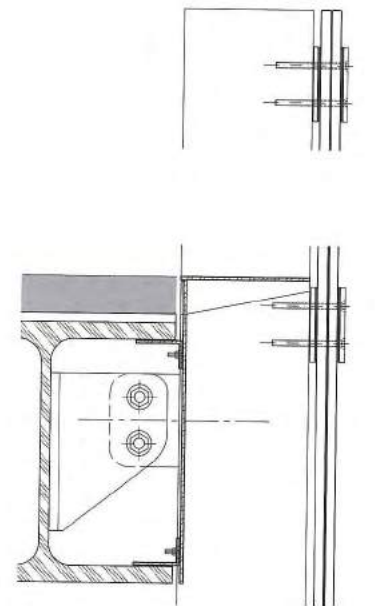
ÉLÉVATION
ELEVATION

ESPACE INTÉRIEUR

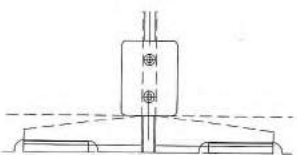
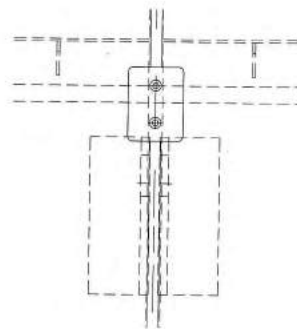
La surface au sol de 120 mètres carrés a conduit DATA à travailler dans la verticalité. Seul volume contrôlé thermiquement, un cylindre transparent en porte-à-faux loge sur deux niveaux les différentes fonctions (concertation et exposition) et concentre toute la technique du projet. Les parois galbées de 5,5 mètres de hauteur enserrent l'espace qui profite de la lumière naturelle dispensée par les baies vitrées existantes. Un mur en béton extrêmement ferrillé définit côté rue une bande servante (double escalier façon Chambord, ascenseur et sanitaires). Le volume cylindrique s'y accroche pour réaliser le porte-à-faux de 6 mètres, rendu possible par la mise en œuvre de deux grandes poutres plates PRS à chaque niveau. Traversant le mur, elles sont reprises par des tirants sur l'enveloppe. Malgré la modestie du programme, ce projet a pris des allures de défi architectural. Techniquement complexe, mais trop petit pour attirer une entreprise chevronnée, ce chantier complet a été mené à bien par les jeunes architectes. Car ils n'ont pas seulement ressuscité le lieu mais aussi conçu la scénographie, le contenu thématique et l'essentiel du mobilier.

INTERIOR SPACE

The footprint, 120 sq m, led DATA to work vertically. A transparent cantilevering cylinder, the only thermally controlled space, houses the different functions (consultation and exhibition) over two floors and concentrates all of the building services. The 5.5m-high curving walls enclose the space, which benefits from plentiful natural light thanks to the building's original windows. On the roadside of the building, a highly reinforced concrete wall encloses a service core (a double-helix staircase, lifts and toilets). The cylindrical volume is attached to this core, from which it cantilevers out 6 metres, made possible by the installation of two large, flat, welded-up steel sections at each level. Passing through the wall, these are held in place by ties attached to the external envelope. Despite the modest brief, this project became something of an architectural challenge: technically complex but too small to attract an experienced contractor, the architects had to manage the project throughout site phase. This was complex and also inclusive, as they have not only resuscitated the building, but also designed the exhibition, the thematic content and most of the furniture.



COUPE
SECTION



ÉLÉVATION
ELEVATION

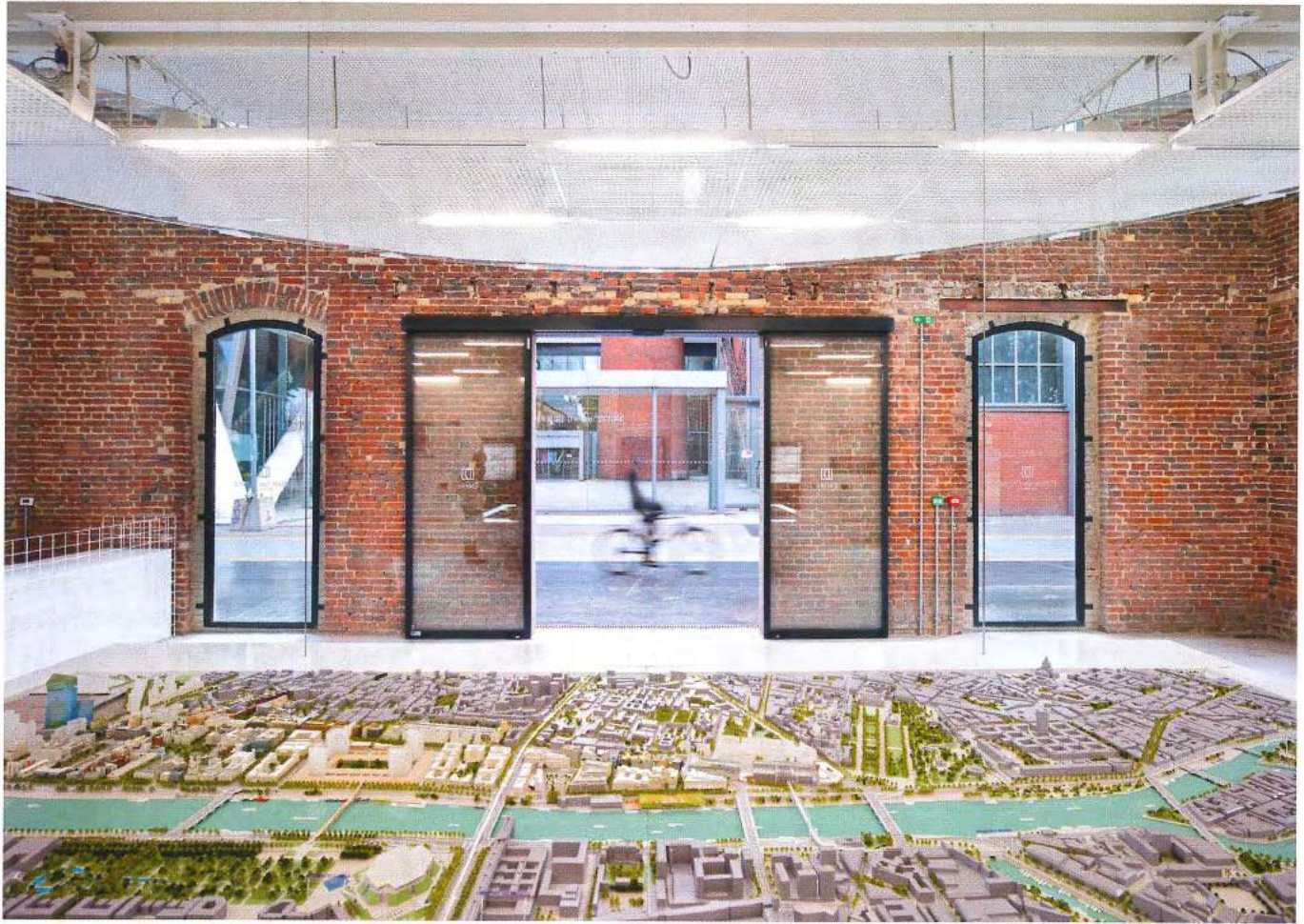
DÉTAIL

Coupe et élévation détaillées de l'appui intermédiaire

DÉTAIL

Detailed section and elevation of the other bearing





Suspendue par des câbles à la structure cylindrique en acier, la maquette peut être remontée, libérant ainsi la totalité du rez-de-chaussée.

Suspended by cables beneath the cylindrical steel structure, the model can be raised up, liberating the entire ground floor.





Au dernier étage du cylindre, les combles existants conservés sont réinterprétés tel un décor de théâtre contemporain.

On the top floor of the cylinder, the original attic space has been preserved and revisited like a contemporary stage set.

MAISON DU DIRECTEUR DIRECTOR'S HOUSE

DATA

LOCALISATION / LOCATION

Paris, France

ARCHITECTE / ARCHITECT

DATA – Léonard Lossagne et Colin Reynier

COLLABORATEURS / COLLABORATORS

Sylvia Bourgain, Clémentine Debaere,
Laure Veyre de Soras

MAÎTRISE D'OUVRAGE / CLIENT

SEMAPA

PROGRAMME / PROGRAMME

Réhabilitation et transformation de la maison du directeur de l'usine Sudac en centre d'information et de concertation de la Semapa – Paris Rive Gauche
Renovation and transformation of Sudac factory director's house into an information and consultation centre for the Semapa – Paris Rive Gauche

SURFACE NETTE

400 m²

NET INTERNAL AREA

400 sq m

COÛT DES TRAVAUX

1,1 million d'euros HT

COST

1.1 million euros ex. VAT

LIVRAISON

Juillet 2016

COMPLETION

July 2016

Voir carnet page 160.

BUREAUX D'ÉTUDES ET CONSULTANTS ENGINEERING OFFICES AND ADVISOR

STRUCTURE / STRUCTURE

BETCI

FAÇADE / FACADE

Bauraum

SCÉNOGRAPHIE / SCENOGRAPHY

Ducks scénô

FOURNISSEURS PRINCIPAUX MAIN SUPPLIERS

PAROI VITRÉE / GLASS PARTITION

Frener & Reifer

ÉQUIPEMENT SCÉNIQUE / STAGE FIT-OUT

bc Caire (berceau maquette)

ESCALIER MÉTALLIQUE, MENUISERIE EXTÉRIEURE

STEEL STAIR, WINDOW FRAME

AM Rhône-Alpes

See add



